

胶装

小王子贴贴音响多语言说明书

80x75mm(成品尺寸)

封面、封底157g,内页80g铜板纸



[www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com)  
[info@muzenaudio.com](mailto:info@muzenaudio.com)



MUZEN Sticker Speaker



Product User Manual

Manuel du produit | Manuel d'utilisation du produit

Manual del producto | Manuale del prodotto | Manual do produto

取扱説明書 | 제품 설명서 | Руководство по эксплуатации

產品使用手冊

Dear Customers:

Thank you for choosing our products. Sticker Speaker is an accessorized Bluetooth speaker launched by MUZEN, adhering to the company's design philosophy of "Aesthetically pleasing, Great sound, User-friendly and Entertaining". We hope to bring you multiple, better and more interesting music applications.

Muzen Sticker Speaker produces different sound quality by combining the Bluetooth speaker with the contact surface, and the vibration of the speaker drives the contact surface (such as refrigerator/coffee machine/cabinet, etc.) to vibrate together. Therefore, after vibration with the contact surface, the sound quality of the speaker is related to the size and parts of the surface in contact. If the contact surface is not solid, or there are other moving vibrating parts, it is very likely to bring the noise that should not appear, then you need to make appropriate adjustments to ensure the best sound quality.

A Gentle Reminder:

Please read this product manual carefully before use if for better experience while using the product.

EN

DE

FR

ES

IT

PT

JA

KO

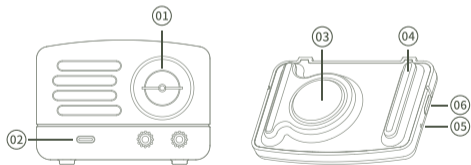
RU

繁

## Packing List

S/N	Packing List
1	Speaker×1
2	Product User Manual×1

## Speaker Operation Instruction



### ① Power Button / Volume Control / Bluetooth Reset

Switch on / off: long press 3s

Volume up: rotate clockwise

Volume down: rotate counterclockwise

Play / Pause: short press once

Bluetooth reset: short press three times

(\*\*Note: Bluetooth is not connected or Bluetooth connection after 3 minutes of no play, the product automatically shut down.)

### ② Bluetooth indicator

Blinking: Bluetooth is not connected

Steady on: Bluetooth is connected

### ③ Speaker: for music play

(\*\*Note: This part is a fragile part, please do not press this position hard)

### ④ Rubber pad

### ⑤ Charging indicator

Red light: charging

Green light: fully charged

### ⑥ TYPE-C charging port: Used to charge the device

## Hardware Parameters

Product Model: MW-Q1I

Product Size: 74mm × 53mm × 21.7mm

Product Net Weight: 45 ± 9g

Bluetooth: 5.3 version

Bluetooth connection distance: ≤ 10m

Speaker: 4Ω 2W

Amplifier power: 2W

Battery: 3.7V/300mAh

Charging Port: TYPE-C

Charging Voltage: DC 5V  1A

## Important Notes

**For your safety, please read the following instructions carefully and comply with them:**

1. The manufacturer reserves the right to modify or adjust the specifications and details of the product without notifying users.
2. Please use the product in a dry environment wherever possible.
3. The product should not be placed near or in contact with exposed sources of

fire.

4. This product can be used normally with the ambient temperature of 0–45°C. Do not use it outside of this range.

5. Do not modify, repair or dismantle this product without authorization, otherwise, no after sales services available.

6. Note that if the battery is not replaced properly, it may explode. If necessary, please visit a professional service center. After replacing the battery, the product will not be covered by the warranty.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

### SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Shenzhen Airtsmart Technology Co., Ltd. Declares that the radio equipment type MW-Q1I is in compliance with DIRECTIVE 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at our website, accessible form: [www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com)

This product can be used across EU member states



**EN** NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a  
**DE** Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are  
**FR** designed to provide reasonable protection against harmful interference in a  
**ES** residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio  
**IT** frequency energy and, if not installed and used in accordance with the  
**PT** instructions, may cause harmful interference to radio communications. However,  
**JA** there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If  
**KO** this equipment does cause harmful interference to radio or television reception,  
**RU** which can be determined by turning the equipment off and on, the user is  
**繁** encouraged to try to correct the interference by one or more of the following  
measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L' émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d' Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L' exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L' appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L' appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d' en compromettre le fonctionnement.

**EN**  
**DE**  
**FR**  
**ES**  
**IT**  
**PT**  
**JA**  
**KO**  
**RU**  
**繁**

## Warranty

Limited hardware warranty is provided base on local laws. For maintenance details, please visit [www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com) or contact our local distributors.

**Email:** [info@muzenaudio.com](mailto:info@muzenaudio.com)

**Manufacturer:** Shenzhen Airmart Technology Co., Ltd.

**Address:** Unit 616,Ant's Union Start-up Accelerator,No.9 Keji Road,Science and Technology Park,Nanshan District,Shenzhen,China

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben. Sticker Speaker ist ein Bluetooth-Lautsprecher mit Zubehör, der von MUZEN auf den Markt gebracht wurde und der Designphilosophie des Unternehmens entspricht: "Ästhetisch ansprechend, toller Klang, benutzerfreundlich und unterhaltsam". Wir hoffen, Ihnen vielfältige, bessere und interessantere Musikanwendungen bieten zu können.

Der Muzen Sticker-Lautsprecher erzeugt eine unterschiedliche Klangqualität, indem er den Bluetooth-Lautsprecher mit der Kontaktfläche kombiniert. Die Vibration des Lautsprechers bringt die Kontaktfläche (z. B. Kühlschrank/Kaffeemaschine/Schrank usw.) zum Vibrieren. Daher hängt die Klangqualität des Lautsprechers nach der Vibration mit der Kontaktfläche von der Größe und den Teilen der Kontaktfläche ab. Wenn die Kontaktfläche nicht solide ist oder es andere bewegliche, vibrierende Teile gibt, ist es sehr wahrscheinlich, dass es zu Geräuschen kommt, die nicht auftreten sollten, dann müssen Sie entsprechende Anpassungen vornehmen, um die beste Klangqualität zu gewährleisten.

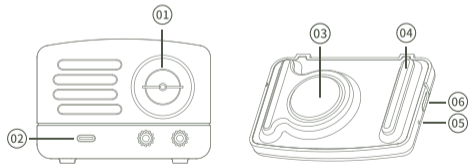
Eine sanfte Mahnung:

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch, um eine bessere Erfahrung bei der Verwendung des Produkts zu machen.

## Packliste

SN.	Packliste
1	Bluetooth Lautsprecher×1
2	Produkthandbuch×1

## Produkt Betriebsanleitung



### ① Einschalttaste/Lautstärkeregler/Bluetooth Reset

Ein/Ausschalten: 3s lang drücken

Lautstärke erhöhen: Drehen im Uhrzeigersinn

Lautstärke verringern: gegen den Uhrzeigersinn drehen

Wiedergabe/Pause: einmal kurz drücken

Bluetooth-Reset: dreimal kurz drücken

(\*\*Hinweis: Wenn keine Bluetooth-Verbindung besteht oder die Bluetooth-Verbindung nach 3 Minuten ohne Wiedergabe unterbrochen wird, schaltet sich das Gerät automatisch ab)

### ② Bluetooth-Anzeige

Blinkt: Bluetooth ist nicht verbunden

Dauerhaftes Leuchten: Bluetooth ist verbunden

### ③ Lautsprecher: für Musikwiedergabe

(\*\*Hinweis: Dieses Teil ist ein zerbrechliches Teil, bitte drücken Sie nicht fest auf diese Position)

### ④ Gummiauflage

### ⑤ Ladeindikator

Rotes Licht: Aufladen

Grünes Licht: vollständig geladen

### ⑥ TYPE-C-Ladeanschluss: Wird zum Aufladen des Geräts verwendet



## Hardware-Parameter

Produktmodell: MW-Q1I

Produktgröße: 74mm × 53mm × 21.7mm

Nettogewicht: 45 ± 9g

Bluetooth: Fassung 5.3

Entfernung der Bluetooth-Verbindung: ≤ 10m

Lautsprecher: 4Ω 2W

Leistung des Verstärkers: 2W

Batterie: 3.7V/300mAh

Anschluss zum Laden: TYPE-C

Spannung laden: DC 5V=1A

## Wichtige Hinweise

### Für Ihre Sicherheit befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen:

1. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Spezifikationen und Details des Produkts zu ändern oder anzupassen, ohne die Benutzer darüber zu informieren.
2. Bitte verwenden Sie das Produkt nur in einer trockenen Umgebung.
3. Das Produkt darf nicht in die Nähe von oder in Kontakt mit offenem Feuer kommen.

4. Dieses Produkt funktioniert normal in einer Umgebungstemperatur von 0–45°C. Verwenden Sie es nicht außerhalb dieser Temperaturen.

5. Sie sollten das Produkt nicht ohne Erlaubnis modifizieren, reparieren oder auseinanderbauen.

6. Beachten Sie, dass die Batterie explodieren kann, wenn sie nicht ordnungsgemäß ausgetauscht wird. Wenden Sie sich bei Bedarf an ein professionelles Service-Center. Nach dem Auswechseln der Batterie erlischt die Garantie für das Produkt.

Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten. Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb dieses Geräts verliert.

### VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Shenzhen Airmart Technology Co, Ltd. Shenzhen Airmart Technology Co. Ltd. erklärt hiermit, dass die Funkanlage des Typs MW-Q1I mit der RICHTLINIE 2014/53/EU konform ist. Die Konformitätserklärung kann auf unserer Website eingesehen werden, die unter [www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com) abrufbar ist. Dieses Produkt kann in allen EU-Mitgliedstaaten verwendet werden.



## Garantie

Eingeschränkte Hardware-Garantie wird auf der Grundlage der örtlichen Gesetze gewährt. Einzelheiten zur Wartung finden Sie unter [www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com) oder bei unseren örtlichen Händlern.

**E-mail:** [info@muzenaudio.com](mailto:info@muzenaudio.com)

**Hersteller:** Shenzhen Airmart Technology Co., Ltd.

**Adresse:** Unit 616, Ant's Union Start-up Accelerator, No.9 Keji Road, Science and Technology Park, Nanshan District, Shenzhen, China

Merci d'avoir choisi nos produits. Sticker Speaker est un haut-parleur Bluetooth accessoirisé lancé par MUZEN, adhérant à la philosophie de conception de l'entreprise : "Esthétiquement agréable, bon son, convivial et divertissant". Nous espérons vous apporter des applications musicales multiples, meilleures et plus intéressantes.

Le haut-parleur autocollant Muzen produit une qualité sonore différente en combinant le haut-parleur Bluetooth avec la surface de contact, et la vibration du haut-parleur fait vibrer la surface de contact (comme le réfrigérateur, la machine à café, l'armoire, etc. Par conséquent, après la vibration avec la surface de contact, la qualité sonore du haut-parleur est liée à la taille et aux parties de la surface en contact. Si la surface de contact n'est pas solide, ou s'il y a d'autres pièces vibrantes mobiles, il est très probable que le bruit qui ne devrait pas apparaître apparaisse, alors vous devez faire les ajustements appropriés pour assurer la meilleure qualité sonore.

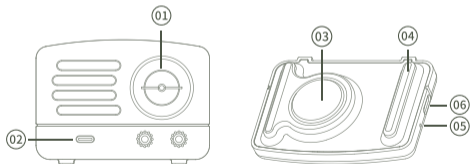
Un gentil rappel :

Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation du produit avant de l'utiliser afin d'en tirer le meilleur parti.

## Liste de colisage

SN	Liste de colisage
1	Haut-parleur Bluetooth × 1
2	Manuel du produit × 1

## Instructions d'utilisation du produit



- ① Bouton d'alimentation / Contrôle du volume / Réinitialisation Bluetooth**  
Allumer/éteindre : pression longue 3s  
Augmentation du volume : rotation dans le sens des aiguilles d'une montre  
Baisser le volume : tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre  
Lecture/Pause : appuyer brièvement une fois  
Réinitialisation Bluetooth : appuyer brièvement trois fois  
(\*Note : si le Bluetooth n'est pas connecté ou si la connexion Bluetooth n'est pas établie au bout de 3 minutes, le produit s'éteint automatiquement.)
- ② Indicateur Bluetooth**  
Clignotant : Bluetooth n'est pas connecté  
Allumé en permanence : Bluetooth est connecté
- ③ Haut-parleur : pour la lecture de la musique**  
(\*Note : Cette partie est une partie fragile, s'il vous plaît ne pas appuyer fort sur cette position)
- ④ coussin en caoutchouc**
- ⑤ Indicateur de charge**  
Lumière rouge : charge  
Lumière verte : charge complète
- ⑥ Port de charge TYPE-C : Utilisé pour charger l'appareil.**

## Paramètres du matériel

Modèle de produit: MW-Q11

Taille du produit: 74mm × 53mm × 21.7mm

Poids net: 45 ± 9g

Bluetooth: La version 5.3

Distance de connexion Bluetooth: ≤ 10m

Haut-parleur: 4Ω 2W

Puissance de l'amplificateur: 2W

Batterie: 3.7V/300mAh

Port de recharge: TYPE-C

Tension de recharge: DC 5V=1A

## Remarques importantes

**Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement les instructions suivantes et vous y conformer:**

1. Le fabricant se réserve le droit de modifier ou d'ajuster les spécifications et les détails du produit sans en informer les utilisateurs.
2. Veuillez utiliser le produit dans un environnement sec dans la mesure du possible.

3. Le produit ne doit pas être placé à proximité ou en contact avec des sources de feu exposées.

4. This product can be used normally with the ambient temperature of 0–45°C. Do not use it outside of this range.

5. Ne modifiez pas, ne réparez pas et ne démontez pas ce produit sans autorisation.

6. Notez que si la batterie n'est pas remplacée correctement, elle peut exploser. Si nécessaire, veuillez vous rendre dans un centre de service professionnel. Après le remplacement de la batterie, le produit ne sera plus couvert par la garantie.

Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide. Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

### DÉCLARATION SIMPLIFIÉE DE CONFORMITÉ UE

Par la présente, Shenzhen Airmart Technology Co., Ltd. Déclare que l'équipement radio de type MW-Q11 est conforme à la DIRECTIVE 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur notre site Internet, accessible sous la forme : [www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com).

Ce produit peut être utilisé dans tous les états membres de l'Europe



## Garantie

Une garantie matérielle limitée est fournie en fonction des lois locales. Pour plus de détails sur la maintenance, veuillez consulter le site [www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com) ou contacter nos distributeurs locaux.

**Courriel:** [info@muzenaudio.com](mailto:info@muzenaudio.com)

**Fabricant:** Shenzhen Airmart Technology Co., Ltd.

**Adresse:** Unit 616, Ant's Union Start-up Accelerator, No.9 Keji Road, Science and Technology Park, Nanshan District, Shenzhen, China

Gracias por elegir nuestros productos. Sticker Speaker es un altavoz Bluetooth con accesorios lanzado por MUZEN, que se adhiere a la filosofía de diseño de la compañía de "Estéticamente agradable, Gran sonido, Fácil de usar y Entretenido". Esperamos ofrecerle múltiples, mejores y más interesantes aplicaciones musicales.

Muzen Sticker Speaker produce una calidad de sonido diferente al combinar el altavoz Bluetooth con la superficie de contacto, y la vibración del altavoz hace que la superficie de contacto (como la nevera/la cafetera/el armario, etc.) vibre conjuntamente. Por lo tanto, después de la vibración con la superficie de contacto, la calidad del sonido del altavoz está relacionada con el tamaño y las partes de la superficie en contacto. Si la superficie de contacto no es sólida, o hay otras partes móviles que vibran, es muy probable que se produzca un ruido que no debería aparecer, por lo que es necesario realizar los ajustes pertinentes para garantizar la mejor calidad de sonido.

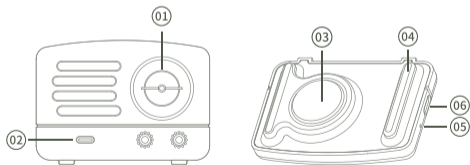
Un suave recordatorio:

Por favor, lea este manual del producto cuidadosamente antes de usarlo si para una mejor experiencia durante el uso del producto.

## Lista del empaque

No.	Lista del empaque
1	altavoz bluetooth × 1
2	Manual del producto × 1

## Instrucciones de uso del producto



### ① Botón de encendido/control de volumen/reinicio de Bluetooth

Encendido/apagado: pulsación larga 3s

Subir el volumen: girar en el sentido de las agujas del reloj

Bajar el volumen: girar en sentido contrario a las agujas del reloj

Reproducir/Pausa: pulsación corta una vez

Restablecimiento del Bluetooth: pulsación corta tres veces

(\*\*Nota: si el Bluetooth no está conectado o si la conexión Bluetooth no se realiza durante 3 minutos, el producto se apaga automáticamente.)

### ② Indicador de Bluetooth

Parpadea: El Bluetooth no está conectado

Encendido fijo: El Bluetooth está conectado

### ③ altavoz: para la reproducción de música

(\*\*Nota: Esta parte es una pieza frágil, por favor no presione esta posición con fuerza)

### ④ Almohadilla de goma

### ⑤ Indicador de carga

Luz roja: cargando

Luz verde: totalmente cargado

### ⑥ Puerto de carga tipo C: Se utiliza para cargar el dispositivo

## Parámetros de hardware

Modelo del producto: MW-Q1I

Tamaño del producto: 74mm × 53mm × 21.7mm

Peso neto: 45 ± 9g

Bluetooth: versión 5.3

Distancia de conexión Bluetooth: ≤ 10m

Altavoz: 4Ω 2W

Potencia del amplificador: 2W

Batería: 3.7V/300mAh

Puerto de carga: Tipo C

Tensión de carga: DC 5V=1A

## Notas importantes

**Para su seguridad, lea con atención y cumpla las siguientes instrucciones:**

- 1.El fabricante se reserva el derecho a modificar o ajustar las especificaciones y detalles del producto sin notificar a los usuarios.
- 2.Utilice el producto en un ambiente seco siempre que sea posible.
- 3.El producto no debe colocarse cerca de fuentes expuestas de fuego o estar en

contacto con ellas.

4.Este producto se puede utilizar normalmente con una temperatura ambiente de entre 0 °C y 45 °C. No lo use por fuera de ese rango.

5.No modifique, repare o desarme este producto sin autorización.

6.Tenga en cuenta que si la batería no se sustituye correctamente, puede explotar. Si es necesario, acuda a un centro de servicio profesional. Después de sustituir la batería, el producto no estará cubierto por la garantía.

Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda. Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA DE LA UE

Por la presente, Shenzhen Airtsmart Technology Co. Declara que el equipo de radio tipo MW-Q1I cumple con la DIRECTIVA 2014/53/UE. La declaración de conformidad puede consultarse en nuestro sitio web, accesible a través de: [www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com)

Este producto puede ser utilizado en todos los estados miembros de Europa



## Garantía

La garantía limitada del hardware se proporciona en base a las leyes locales. Para conocer los detalles de mantenimiento, visite [www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com) o póngase en contacto con nuestros distribuidores locales.

**Correo electrónico:** [info@muzenaudio.com](mailto:info@muzenaudio.com)

**Fabricante:** Shenzhen Airmart Technology Co., Ltd.

**Dirección:** Unit 616, Ant's Union Start-up Accelerator, No.9 Keji Road, Science and Technology Park, Nanshan District, Shenzhen, China

Grazie per aver scelto i nostri prodotti. Sticker Speaker è un altoparlante Bluetooth accessorizzato lanciato da MUZEN, che aderisce alla filosofia di design dell'azienda: "Esteticamente piacevole, grande suono, facile da usare e divertente". Ci auguriamo di offrire applicazioni musicali multiple, migliori e più interessanti.

L'altoparlante Muzen Sticker produce una qualità sonora diversa combinando l'altoparlante Bluetooth con la superficie di contatto e la vibrazione dell'altoparlante fa vibrare la superficie di contatto (come il frigorifero, la macchina del caffè, l'armadio, ecc. Pertanto, dopo la vibrazione con la superficie di contatto, la qualità del suono dell'altoparlante è legata alle dimensioni e alle parti della superficie a contatto. Se la superficie di contatto non è solida o ci sono altre parti in movimento che vibrano, è molto probabile che si produca un rumore che non dovrebbe comparire; è quindi necessario effettuare le opportune regolazioni per garantire la migliore qualità del suono.

Un delicato promemoria:

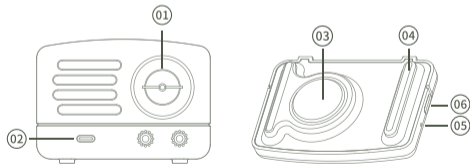
Si prega di leggere attentamente il manuale del prodotto prima dell'uso per avere una migliore esperienza durante l'utilizzo del prodotto.



## lista di imballaggio

No.	lista di imballaggio
1	altoparlante bluetooth × 1
2	Manuale del prodotto × 1

## Istruzioni per il funzionamento del prodotto



### ① Pulsante di accensione/controllo del volume/ripristino del Bluetooth

Accensione/spegnimento: premere a lungo per 3 secondi

Volume su: ruotare in senso orario

Volume giù: ruotare in senso antiorario

Riproduzione/Pausa: premere brevemente una volta

Reset Bluetooth: premere brevemente tre volte

(\*\*Nota: se il Bluetooth non è collegato o la connessione Bluetooth non è attiva per 3 minuti, il prodotto si spegne automaticamente.)

### ② Indicatore Bluetooth

Lampeggiante: Il Bluetooth non è connesso

Acceso fisso: Il Bluetooth è connesso

### ③ Altoparlante: per la riproduzione di musica

(\*\*Nota: questa parte è fragile, si prega di non premere con forza questa posizione)

### ④ cuscinetto in gomma

### ⑤ Indicatore di carica

Luce rossa: carica

Luce verde: completamente carica

### ⑥ Porta di ricarica di tipo C: Utilizzata per caricare il dispositivo

## Parametri hardware

Modello di prodotto: MW-Q11

Dimensioni del prodotto: 74mm × 53mm × 21.7mm

Peso netto: 45 ± 9g

Bluetooth: versione 5.3

Distanza di connessione Bluetooth: ≤ 10m

Altoparlante: 4Ω 2W

potenza dell'amplificatore: 2W

Batteria: 3.7V/300mAh

Porta di ricarica: Tipo C

Tensione di carica: DC 5V=1A

## Note importanti

**Per questioni di sicurezza, leggere attentamente le seguenti istruzioni e osservarle:**

1. Il produttore si riserva il diritto di modificare o regolare le specifiche e i dettagli del prodotto senza avvisare gli utenti.
2. Se possibile, utilizzare il prodotto in ambienti secchi.
3. Non posizionare il prodotto accanto a fonti di fuoco ed evitare che vi entri in

4. Il prodotto è normalmente utilizzabile a temperature ambiente comprese tra 0 e 45 °C. Non utilizzarlo al di fuori di questo intervallo.

5. Non modificare, riparare o smontare il prodotto senza autorizzazione.

6. Se la batteria non viene sostituita correttamente, può esplodere. Se necessario, rivolgersi a un centro di assistenza professionale. Dopo la sostituzione della batteria, il prodotto non sarà più coperto dalla garanzia.

Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto. Qualsiasi cambiamento o modifica non espressamente approvata dalla parte responsabile della conformità potrebbe invalidare l'autorizzazione dell'utente all'uso di questa apparecchiatura.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA UE

Con la presente, Shenzhen Airmart Technology Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio tipo MW-Q11 è conforme alla DIRETTIVA 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità può essere consultata sul nostro sito web, accessibile all'indirizzo: [www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com).

Questo prodotto può essere utilizzato in tutti gli Stati membri dell'Europa



## Garanzia

La garanzia limitata sull'hardware viene fornita in base alle leggi locali. Per i dettagli sulla manutenzione, visitare il sito [www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com) o contattare i nostri distributori locali.

**Email:** [info@muzenaudio.com](mailto:info@muzenaudio.com)

**Produttore:** Shenzhen Airmart Technology Co., Ltd.

**Indirizzo:** Unit 616, Ant's Union Start-up Accelerator, No.9 Keji Road, Science and Technology Park, Nanshan District, Shenzhen, China

Grazie per aver scelto i nostri prodotti. Sticker Speaker è un altoparlante Bluetooth accessorato lanciato da MUZEN, che aderisce alla filosofia di design dell'azienda: "Esteticamente piacevole, grande suono, facile da usare e divertente". Ci auguriamo di offrire applicazioni musicali multiple, migliori e più interessanti.

L'altoparlante Muzen Sticker produce una qualità sonora diversa combinando l'altoparlante Bluetooth con la superficie di contatto e la vibrazione dell'altoparlante fa vibrare la superficie di contatto (come il frigorifero, la macchina del caffè, l'armadio, ecc. Pertanto, dopo la vibrazione con la superficie di contatto, la qualità del suono dell'altoparlante è legata alle dimensioni e alle parti della superficie a contatto. Se la superficie di contatto non è solida o ci sono altre parti in movimento che vibrano, è molto probabile che si produca un rumore che non dovrebbe comparire; è quindi necessario effettuare le opportune regolazioni per garantire la migliore qualità del suono.

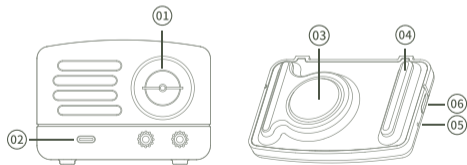
Um lembrete gentil:

Por favor, leia este manual do produto cuidadosamente antes de usar para uma melhor experiência ao usar o produto.

## Lista de peças

N.º de série	Lista de peças
1	altifalante bluetooth × 1
2	Manual do produto × 1

## Instruções de operação do produto



### ① Botão de alimentação/ Controlo de volume/Reposição do dente azul

Ligar/desligar: prensa longa 3s

Volume para cima: rodar no sentido dos ponteiros do relógio

Volume para baixo: rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio

Tocar/Pausa: breve imprensa uma vez

Reinicialização do Bluetooth: breve pressão três vezes

(\*\*Nota: Bluetooth não está ligado ou ligação Bluetooth após 3 minutos sem jogo, o produto desliga-se automaticamente.)

### ② Indicador Bluetooth

A piscar: Bluetooth não está ligado

Firme: O Bluetooth está ligado

### ③ Orador: para reprodução de música

(\*\*Nota: Esta parte é uma parte frágil, por favor não pressione esta posição com força)

### ④ almofada de borracha

### ⑤ Indicador de carga

Sinal vermelho: carregamento

Luz verde: totalmente carregada

### ⑥ Porta de carregamento tipo C: Utilizado para carregar o dispositivo.

## Parâmetros do hardware

Modelo do produto: MW-Q1I

Tamanho do produto: 74mm × 53mm × 21.7mm

Peso líquido do produto: 45 ± 9g

Bluetooth: versão 5.3

Distância de ligação Bluetooth: ≤ 10m

Orador: 4Ω 2W

Poder amplificador: 2W

Bateria: 3.7V/300mAh

Porto de carregamento: Tipo C

Tensão de carregamento: DC 5V=1A

## Notas importantes

**Para sua segurança, leia as seguintes instruções com atenção e respeite-as:**

- 1.O fabricante reserva-se o direito de modificar ou ajustar as especificações e os detalhes do produto sem notificar os utilizadores.
- 2.Utilize o produto num ambiente seco sempre que possível.
- 3.O produto não deve ser colocado perto ou em contacto com fontes de fogo

expostas.

4.Este produto pode ser utilizado normalmente a uma temperatura ambiente entre 0 e 45 °C. Não utilize o produto fora deste intervalo.

5.Não modifique, repare ou desmonte este produto sem autorização.

6.Note-se que se a bateria não for substituída correctamente, pode explodir. Se necessário, visitar um centro de serviços profissionais. Após a substituição da bateria, o produto não será coberto pela garantia.

Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda. Qualquer alteração ou modificação não expressamente aprovada pela parte responsável pelo cumprimento poderia anular a autoridade do utilizador para operar este equipamento.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

Por este meio, Shenzhen Airmart Technology Co., Ltd. Declara que o equipamento de rádio do tipo MW-Q1I está em conformidade com a DIRECTIVA 2014/53/UE. A declaração de conformidade pode ser consultada no nosso sítio Web, formulário acessível: [www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com)

Este produto pode ser utilizado em toda a Europa



## Garantia

A garantia limitada de hardware é fornecida com base nas leis locais. Para detalhes de manutenção, por favor visite [www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com) ou contacte os nossos distribuidores locais.

**E-mail:** [info@muzenaudio.com](mailto:info@muzenaudio.com)

**Fabricante:** Shenzhen Airtsmart Technology Co., Ltd.

**Morada:** Unit 616, Ant's Union Start-up Accelerator, No.9 Keji Road, Science and Technology Park, Nanshan District, Shenzhen, China

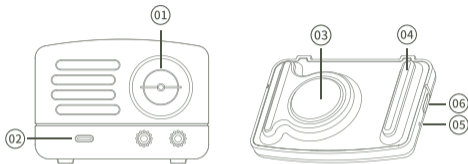
この度は弊社製品をご利用いただき誠にありがとうございます。本製品はMUZENの観賞用Bluetoothスピーカーで、「格好良い、良い音、良い使い方、楽しい」という製品デザインコンセプトに基づき、より良い、より面白い音楽利用シーンをお届けしたいと考えています。Bluetoothスピーカーと接触面を組み合わせることで、スピーカーの振動が接触面（冷蔵庫/コーヒーマーカー/キャビネットなど）と一緒に振動させ、音質を作り出します。その結果、オーディオの音質は接触面の大きさや位置に左右されることになる。接触面がしっかりしていない場合や、他の可動振動部品が取り付けられている場合は、本来あってはならないノイズが発生する危険性が高く、最適な音質になるように調整する必要があります。

製品をよりよく体験していただくために、ご使用前に必ず製品使用説明書をお読みください

## パッキングリスト

シリアルナンバー	パッキングリスト
1	ブルートゥーススピーカー×1
2	取扱説明書×1

## スピーカーの操作方法



### ① 電源ボタン / 音量調節 / Bluetoothリセット

スイッチオン / オフ:長押し3秒

ボリュームアップ:時計回りに回転

ボリュームダウン:反時計回りに回転させる

再生 / 一時停止:短押しを1回

Bluetoothリセット:短押し3回

(\*\*注:Bluetoothが接続されていないか、無再生の3分後にBluetooth接続、製品が自動的にシャットダウンされます)

### ② Bluetooth インジケーター

点滅しています。Bluetoothが接続されていない

安定して点灯している Bluetoothが接続されています

### ③スピーカー:音楽再生用

(\*\*注:この部分は壊れやすいので、この位置を強く押さないでください)

### ④ ゴムパッド

### ⑤ 充電インジケーター

赤色灯:充電中

緑色光:フル充電

### ⑥ TYPE-C充電ポートです。本機の充電に使用します。

## ハードウェア・パラメータ

製品モデル:MW-Q1I

製品サイズ:74mm × 53mm × 21.7mm

製品重量:45 ± 9g

Bluetooth:5.3 version

Bluetooth接続距離:≤10m

スピーカー:4Ω 2W

アンプリファイアーのパワー:2W

EN 電池:3.7V/300mAh  
DE 充電インターフェイス:TYPE-C  
FR 充電電圧:DC 5V⇒1A

## 重要な注意事項

- JA 安全にご利用いただくために、以下の注意事項をよくお読みのうえ、必ずお守りください:
- 1.本製品の仕様と製品情報は、通知することなく変更する場合があります。
  - 2.湿気の無い環境でご使用ください。
  - 3.火気の近くに置いたり、または露出した火気に接触させたりしないでください。
  - 4.本製品の通常使用環境は次の通りです:環境温度:0-45°C。この温度を超えた環境でのご使用は推奨しません。
  - 5.本製品を無断で改造、修理、分解しないでください。
  - 6.バッテリーを適切に交換しないと、爆発する可能性があることに注意してください。必要に応じて、専門のサービスセンターにアクセスしてください。電池交換後の保証対象外となります。



® 210-194678

## 保証期間

ハードウェアの限定保証は、現地の法律に基づいて提供されます。メンテナンスの詳細については、[www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com) をご覧いただくか、当社販売店までお問い合わせください。

**連絡先メールアドレス:** [info@muzenaudio.com](mailto:info@muzenaudio.com)

**メーカー:** 深セン市雲動創想科技有限公司

**住所:** Unit 616, Ant's Union Start-up Accelerator, No.9 Keji Road, Science and Technology Park, Nanshan District, Shenzhen, China

EN  
DE  
FR  
ES  
IT  
PT  
JA  
KO  
RU  
繁



저희 제품을 선택해 주셔서 감사합니다. 스티커 스피커는 MUZEN에서 출시한 액세서리가 장착된 블루투스 스피커로 "미학적으로 유쾌하고, 훌륭한 사운드, 사용자 친화적이며 즐겁게"라는 회사의 디자인 철학을 준수합니다. 더 다양하고 더 좋고 흥미로운 음악 응용 프로그램을 제공하기를 바랍니다.

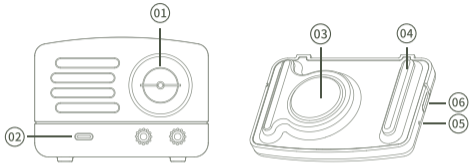
뮤젠 스티커 스피커는 블루투스 스피커와 접촉면을 결합해 서로 다른 음질을 만들어내고, 스피커의 진동으로 접촉면(냉장고/커피머신/수납장 등)이 함께 진동하게 된다. 따라서 접촉면과의 진동 후 스피커의 음질은 접촉면의 크기 및 부분과 관련이 있습니다. 접촉면이 단단하지 않거나 다른 움직이는 진동 부품이 있는 경우 나타나지 않아야 하는 소음이 발생할 가능성이 매우 높으므로 최상의 음질을 보장하기 위해 적절한 조정이 필요합니다.

부드러운 알림: 제품을 사용하는 동안 더 나은 경험을 위해 사용하기 전에 이 제품 설명서를 주의 깊게 읽으십시오.

### 포장 목록

No.	포장 목록
1	블루투스 스피커×1
2	제품 설명서×1

### 제품 작동 지침



#### ① 전원 버튼/볼륨 조절/블루투스 리셋

- 켜기/끄기: 길게 3초 누르기
- 볼륨 높이기: 시계 방향으로 회전
- 볼륨 낮추기: 시계 반대 방향으로 회전
- 재생/일시 정지: 짧게 한 번 누르기
- 블루투스 재설정: 짧게 세 번 누르기

(\*\*참고: 블루투스가 연결되지 않거나, 3분 동안 재생이 없으면 제품이 자동으로 종료됩니다.)

#### ② 블루투스 표시등

깜박임: 블루투스가 연결되지 않았습니다.

EN 계속 켜져 있음: 블루투스가 연결됨

DE ③ **스피커: 음악 재생용**

FR (\*\*참고: 이 부분은 깨지기 쉬운 부분이니 세게 누르지 마세요.)

ES ④ **고무 패드**

IT ⑤ **충전 표시등**

PT 빨간불: 충전 중

JA 녹색 표시등: 완전히 충전됨

KO ⑥ **TYPE-C 충전 포트 : 기기를 충전하기 위해 사용합니다**

RU

繁

## 하드웨어 매개변수

제품 모델: MW-Q1I

제품 크기: 74mm × 53mm × 21.7mm

순중량: 45 ±9g

블루투스: 버전 5.3

블루투스 연결 거리: ≤10m

스피커: 4Ω 2W

앰프 전원: 2W

배터리: 3.7V/300mAh

충전 포트: TYPE-C

충전 전압: DC 5V  $\Rightarrow$  1A

## 중요 참고 사항

안전을 위해 다음 지침을 주의깊게 읽고 준수하십시오:

1. 제조자는 사용자에게 통보하지 않고 제품의 사양 및 세부 사항을 수정 또는 조정할 권리를 보유합니다.
2. 가능하면 제품을 건조한 환경에서 사용하십시오.
3. 제품을 노출된 화재원 근처에 놓거나 접촉시켜서는 안 됩니다.
4. 본 제품은 주변 온도가 0~45°C일 때 정상적으로 사용할 수 있습니다. 이 범위를 벗어나서 사용하지 마십시오.
5. 승인 없이 본 제품을 개조, 수리 또는 해체하지 마십시오.
6. 배터리를 제대로 교체하지 않으면 폭발할 수 있으니 주의하세요. 필요한 경우 전문 서비스 센터를 방문하십시오. 배터리를 교체한 후에는 제품 보증이 적용되지 않습니다.

해당 무선설비는 운용중 전파혼신 가능성이 있음



R-R-SzA-MW-Q1I

EN

DE

FR

ES

IT

PT

JA

KO

RU

繁

## 보 증

제한된 하드웨어 보증은 현지 법률에 따라 제공됩니다. 유지 관리에 대한 자세한 내용은 [www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com)을 방문하거나 지역 대리점에 문의하십시오.

이메일: [info@muzenaudio.com](mailto:info@muzenaudio.com)

제조업체: Shenzhen Airmart Technology Co., Ltd.

주소: Unit 616, Ant's Union Start-up Accelerator, No.9 Keji Road, Science and Technology Park, Nanshan District, Shenzhen, China

Благодарим вас за выбор нашей продукции. Sticker Speaker - это аксессуарная Bluetooth колонка, выпущенная компанией MUZEN, которая придерживается философии дизайна компании: "Эстетически приятный, отличный звук, удобный в использовании и развлекательный". Мы надеемся принести вам множество, лучших и более интересных музыкальных приложений.

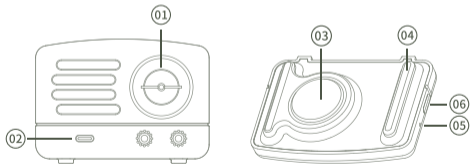
Muzen Sticker Speaker производит звук разного качества, объединяя Bluetooth-динамик с контактной поверхностью, и вибрация динамика заставляет контактную поверхность (например, холодильник/кофеварку/шкаф и т.д.) вибрировать вместе. Поэтому после вибрации контактной поверхности качество звука динамика зависит от размера и частоты контактирующей поверхности. Если контактная поверхность не твердая, или есть другие движущиеся вибрирующие части, то велика вероятность появления шума, который не должен появляться, тогда необходимо сделать соответствующие настройки для обеспечения наилучшего качества звука.

Мягкое напоминание: Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации перед использованием для лучшего опыта использования продукта.

## Упаковочный Лист

Поряд. №	Упаковочный Лист
1	Bluetooth динамик X 1
2	Руководство по продукции X 1

## Инструкции по эксплуатации изделия



### ① Кнопка питания/регулятор громкости/сброс настроек Bluetooth

Включение/выключение: длительное нажатие 3 с

Увеличение громкости: вращение по часовой стрелке

Уменьшение громкости: вращение против часовой стрелки

Воспроизведение/пауза: короткое нажатие один раз

Сброс Bluetooth: короткое нажатие три раза

(\*\*Примечание: Bluetooth не подключен или Bluetooth соединение после 3 минут отсутствия игры, продукт автоматически выключится.)

### ② Индикатор Bluetooth

Мигает: Bluetooth не подключен

Постоянно включен: Bluetooth подключен

### ③ Динамик: для воспроизведения музыки

(\*\*Примечание: Эта часть является хрупкой, пожалуйста, не нажимайте на нее сильно)

### ④ Резиновая прокладка

### ⑤ Индикатор зарядки

Красный свет: зарядка

Зеленый свет: полная зарядка

### ⑥ Порт для зарядки типа C: Используется для зарядки устройства

## Параметры аппаратного

Модель продукта: MW-Q11

Размер продукта: 74mm × 53mm × 21.7mm

Вес нетто продукта: 45 ±9g

Bluetooth: версия 5.3

Расстояние соединения Bluetooth: ≤10m

Спикер: 4Ω 2W

Мощность усилителя: 2W

ВАккумулятор: 3.7V/300mAh

Зарядный порт: тип c

Напряжение зарядки: DC 5V=1A

## Важные примечания

**Тщательно прочтите следующие инструкции и неукоснительно их соблюдайте:**

1.Производитель оставляет за собой право вносить изменения или регулировать технические характеристики и детали портативной звуковой колонки без уведомления пользователей.

2.Там, где это возможно портативная звуковая колонка должна эксплуатироваться в условиях сухой окружающей среды.

3.Портативную звуковую колонку нельзя размещать близко к источниками огня или в непосредственном контакте с ними.

4.Эксплуатация этой портативной звуковой мини колонки должно проходить при комнатной температуре 0–45°C. Не эксплуатируйте при температуре вне этого диапазона.

5.Самостоятельно не видоизменяйте, ремонтируйте или разбирайте данную портативную звуковую колонку.

6.Обратите внимание, что при неправильной замене батареи она может взорваться. При необходимости обратитесь в профессиональный сервисный центр. После замены батареи гарантия на изделие распространяться не будет.

## Гарантия

Ограниченная гарантия на оборудование предоставляется в соответствии с местным законодательством. Для получения подробной информации об обслуживании посетите сайт [www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com) или свяжитесь с нашими местными дистрибьюторами.

EN **электронная почта:** info@muzenaudio.com

DE **Производитель:** Shenzhen Airmart Technology Co., Ltd.

FR **Адрес:** Unit 616,Ant's Union Start-up Accelerator,No.9 Keji Road,Science and  
ES Technology Park,Nanshan District,Shenzhen,China

IT

PT

JA

KO

RU

繁

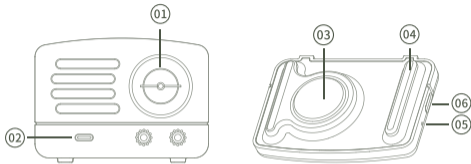
EN 非常感謝您使用本公司的產品，此款產品是MUZEN推出的一款飾品化藍牙音箱，秉承了“ EN  
DE 好看、好聽、好用、好玩”的產品設計理念，希望為您帶來更多、更美好、更有趣的音樂使用 DE  
FR 場景。此款產品通過藍牙音箱與接觸面的結合，由喇叭震動帶動接觸面（如冰箱/咖啡機/ FR  
ES 櫃子等）一起震動，從而產生音質效果。因此，與接觸面一起震動後，音響的音質與所接觸 ES  
IT 的表面面積大小以及所處的位置相關。如所接觸面不牢固，或另掛有其他活動的震動件， IT  
PT 極有可能帶來不該出現的雜音，此時需要您適當調整以保證最佳音質效果。 PT

JA 溫馨提示：若想更好的體驗本產品，請在使用前仔細閱讀產品說明書 JA  
KO  
RU  
繁

### 包裝清單

序號	包裝清單
1	主機×1
2	產品說明書×1

## 主機操作說明



### ① 電源開關/音量控制/藍牙重置

開關機:長按3s

音量增大:順時針旋轉

音量減小:逆時針旋轉

播放/暫停:短按一下

藍牙重置:短按三下

(\*\*注:藍牙未連接或藍牙連接後無播放3分鐘後,產品自動關機。)

### ② 藍牙指示燈

指示燈閃爍:藍牙未連接

指示燈長亮:藍牙已連接

### ③ 喇叭:用於音樂播放

(\*\*注:此部分為易損部件,請勿用力按壓此位置)

### ④ 腳墊

### ⑤ 充電指示燈

指示燈紅燈:充電中

指示燈綠燈:充滿電

### ⑥ TYPE-C充電口:用於給設備充電。

## 硬件參數

產品型號:MW-Q1I

產品尺寸:74mm × 53mm × 21.7mm

產品淨重約:45 ± 9g

Bluetooth:5.3版本

藍牙連接距離:≤10m

揚聲器:4Ω 2W

放大器功率:2W

電池:3.7V/300mAh

充電接口:TYPE-C

充電電壓:DC 5V  $\overline{=}$  1A

## 重要注意事項

為確保安全，請先詳細閱讀及遵守以下的安全指示：

- 1.本產品的規格及產品細節，生產方有權在不通知用戶的情況下做一些細節修改或調整。
- 2.產品請在乾燥的環境使用。
- 3.產品不應該靠近或接觸裸露的火源。
- 4.本產品正常使用環境為：環境溫度：0-45°C，建議不要在超過此環境條件下使用本產品。
- 5.請勿擅自改裝、修理或拆除此產品，否則，無法享受保修服務。
- 6.注意，如果電池更換不當會有爆炸或燃燒的風險，如有需要請去專業維修點，更換電池後，本產品將不再享有保修服務。

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## 產品污染指數

產品有害物質的名稱及含量						
部件	有害物質					
	(Pb)	(Cd)	(Hg)	(Cr VI)	(PBB)	(PBBS)
結構部件	0	0	0	0	0	0
主板	0	0	0	0	0	0
電池	0	0	0	0	0	0
線材	0	0	0	0	0	0
喇叭	0	0	0	0	0	0
螺絲	0	0	0	0	0	0
包裝	0	0	0	0	0	0

本表格依據SJ/T11364的規定編制。

O:表示該有害物質在該部件所有均質材料中含量均在GB/T26572規定的限量的要求以下。  
X:表示該有害物質至少在部件的某一均質材料中的含量超出GB/T26572規定的限量要求。注：本產品應用環保設計理念，對有害物質進行了有效控制，“X”標識有害物質主要因技術水平限制，無法實現有害物質部件的替代。



本標識內數字標識產品正常使用狀態下的環保使用期限為10年



## 保固說明

提供一年的免費有限硬體保固服務。

有關保養詳情，請瀏覽[www.muzenaudio.com](http://www.muzenaudio.com)或聯絡我們的本地分銷商。

**聯繫電郵:** [info@muzenaudio.com](mailto:info@muzenaudio.com)

**製造商:** 深圳市雲動創想科技有限公司

**地址:** 深圳市南山區粵海街道科技園科技路9號螞蟻邦創業加速中心616單元